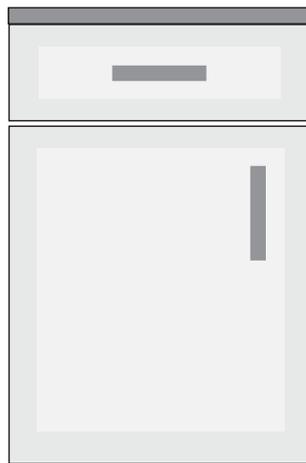
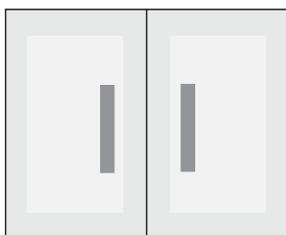


# gorenje

RU

RU

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ



Благодарим Вас за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора. Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет Вам быстрее с ним познакомиться.

Желаем Вам приятного пользования прибором.

Посетите наш сайт, где, указав, название модели вашего прибора, которое указано в заводской табличке или в гарантийном талоне, Вы получите подробное описание прибора, советы по использованию, утилизации, устранению неисправностей, сервисную информацию и инструкцию по эксплуатации.



<http://www.gorenje.com>

### **Прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве.**

Холодильное отделение предназначено для хранения свежих продуктов при температуре выше 0°C.

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и длительного хранения замороженных продуктов (до одного года, в зависимости от вида продукта).

В инструкции используются символы, которые обозначают следующее:



#### **ИНФОРМАЦИЯ!**

Информация, совет, подсказка или рекомендация



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Предупреждение об опасности



#### **ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

Предупреждение об опасности поражения электрическим током



#### **ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА!**

Предупреждение об опасности пожара

# Содержание

<b>Меры безопасности</b> .....	<b>4</b>
Перед первым использованием .....	4
Важные указания по безопасности .....	4
Правильная эксплуатация .....	8
Охрана окружающей среды .....	10
<b>Советы по экономии электроэнергии</b> .....	<b>10</b>
<b>Установка и подключение</b> .....	<b>11</b>
Выбор помещения .....	11
Установка прибора .....	11
Подключение прибора к сети питания .....	13
Изменение направления открывания дверцы .....	13
<b>Описание прибора</b> .....	<b>14</b>
<b>Управление прибором</b> .....	<b>15</b>
Включение и выключение прибора .....	15
Регулировка температуры .....	15
Быстрое замораживание .....	16
<b>Оборудование прибора</b> .....	<b>17</b>
Полка .....	17
Контейнер для овощей и фруктов с контролем влажности (CrispZone) * .....	17
Контейнер FreshZone * .....	18
Дверные полки .....	18
Лоток MultiBox * .....	19
Вентилятор (DynamicAir) * .....	19
<b>Рекомендации по распределению продуктов</b> .....	<b>20</b>
<b>Хранение продуктов в холодильном отделении</b> .....	<b>21</b>
Важные предупреждения по хранению продуктов .....	21
Избегайте случаев порчи продуктов питания .....	21
Сроки и условия хранения продуктов .....	21
<b>Замораживание и хранение замороженных продуктов</b> .....	<b>24</b>
Замораживание .....	24
Важные предупреждения по замораживанию свежих продуктов .....	24
Хранение продуктов, замороженных промышленным способом .....	24
Сроки хранения замороженных продуктов .....	25
Разморозка замороженных продуктов .....	25
<b>Размораживание</b> .....	<b>25</b>
Автоматическое размораживание холодильного отделения .....	25
Размораживание морозильного отделения с ручным размораживанием .....	26
<b>Чистка прибора</b> .....	<b>26</b>
<b>Устранение неисправностей</b> .....	<b>28</b>
<b>Информация об уровне шума</b> .....	<b>29</b>

# Меры безопасности

## Перед первым использованием

Перед подключением и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией, которая содержит описание прибора и указания по его правильному и безопасному использованию. Инструкция разработана для нескольких типов приборов, поэтому может включать описание оборудования и отдельных функций, которых нет в вашей модели. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Проверьте, что вы получили прибор без повреждений. При обнаружении повреждений обратитесь в торговую организацию, где вы приобрели прибор.

После транспортировки перед подключением к электросети оставьте прибор в вертикальном положении не менее двух часов. Это поможет избежать неполадок в работе прибора из-за воздействия на систему охлаждения при транспортировке.

## Важные указания по безопасности



 **ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА!**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность  
пожара/легковоспламеняющиеся вещества.

Подключение прибора к электросети и заземление должны быть выполнены в соответствии с действующими стандартами и предписаниями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Сзади прибора запрещается размещать переносные розетки и другие источники питания.

Обязательно отключайте прибор от электросети (извлеките вилку присоединительного кабеля из розетки) перед очисткой.

- ⚠ ПORAЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**  
Во избежание опасных ситуаций замену поврежденного шнура питания может выполнять только изготовитель, его сервисная служба или лица, имеющие соответствующую квалификацию.
- ⚠ ПORAЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При установке прибора следите, чтобы присоединительный кабель не был зажат или поврежден.
- ⚠ ПORAЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**  
Если не работает светодиодное освещение, обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать светодиодное освещение самостоятельно, это может привести к удару электрическим током.
- ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте внутри прибора электрические устройства, не разрешенные производителем.
- ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для размораживания не пользуйтесь механическими предметами и способами, не рекомендованными производителем.
- ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание опасности, вызванной нестабильностью прибора, его установка должна быть выполнена в соответствии с инструкцией.

## **Опасность обморожения**

Не прикасайтесь и не кладите в рот замороженные продукты во избежание обморожения.

## **Безопасность людей с ограниченными возможностями и детей**

Использование прибора лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром или после обучения безопасному использованию со стороны человека, отвечающего за их безопасность.

Взрослые должны следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.

Снимите упаковку, предназначенную для защиты прибора и его отдельных частей во время транспортировки, и храните ее в недоступном для детей месте. Опасность травм или удушья!

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините прибор от электросети, обрежьте присоединительный кабель, снимите дверцы и оставьте полки внутри прибора. Так дети не смогут закрыться внутри прибора.

## **Относится к европейским странам**

Использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром или после обучения безопасному использованию прибора (при условии понимания ими сопутствующих рисков).

Не позволяйте детям играть с прибором.

Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.

Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается класть продукты в холодильное оборудование и вынимать их из холодильного оборудования.

## Предупреждение о хладагенте

Этот прибор содержит небольшое количество безопасного для окружающей среды, но горючего газа изобутан (R600a). Следите, чтобы не были повреждены компоненты контура охлаждения. Утечка хладагента не представляет опасность для окружающей среды, но может привести к травме глаз или к возгоранию!

При обнаружении утечки хладагента хорошо проветрите помещение, отсоедините прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр!

## Правильная эксплуатация



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях,
- на сельскохозяйственных фермах, постояльцами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа,
- в местах ночлега и завтрака,
- при организации общественного питания и в аналогичных условиях, где не предусмотрена розничная торговля.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и кухонного шкафа, куда встроен прибор; содержите их в чистоте.

Нельзя устанавливать прибор на открытом пространстве. На прибор не должны попадать капли дождя и брызги.

В отделениях прибора запрещено хранить взрывоопасные материалы, например аэрозольные баллоны с горючим содержимым.

Если вы не собираетесь пользоваться прибором длительное время, выключите его и извлеките присоединительный кабель из розетки. Выньте продукты, разморозьте и очистите прибор, оставьте дверцу приоткрытой.

В случае неисправности или отключения электроэнергии не открывайте морозильник в течение 16-ти часов. Если за это время неисправность не устранена или подача электроэнергии не восстановлена, продукты необходимо использовать или поместить в другой морозильник или холодное место.

## **Технические данные, шильд прибора**

Заводская табличка с основными данными прибора находится внутри прибора и содержит информацию о напряжении, брутто и нетто объеме, типе и количестве хладагента, климатическом классе прибора.

В случае если имеющаяся этикетка не соответствует вашему языку, замените ее на другую, которая прилагается в комплекте.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При установке, очистке и утилизации прибора не допускайте повреждения изоляции и охлаждающего контура. Этим вы предотвратите причинение ущерба окружающей среде.

## Охрана окружающей среды

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

### Утилизация отслужившего прибора

Отслуживший прибор сдайте в пункт приема отслужившей бытовой техники.

При этом:

- отсоедините прибор от электросети и обрежьте присоединительный кабель;
- не позволяйте детям играть с отслужившим прибором.



■ Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

## Советы по экономии электроэнергии

- Соблюдайте указания по установке, приведенные в инструкции по эксплуатации.
- Не открывайте дверцу без надобности.
- Периодически проверяйте беспрепятственную вентиляцию за прибором.
- Поврежденный или негерметичный уплотнитель необходимо немедленно заменить.
- Храните продукты в закрытых контейнерах или другой соответствующей упаковке.
- Перед тем как поставить продукты в прибор, охладите их до комнатной температуры.
- Размораживайте замороженные продукты в холодильном отделении.
- Чтобы максимально использовать внутренний объем морозильной камеры, извлеките ящики, как описано в этой инструкции.
- Морозильное отделение с ручным размораживанием рекомендуется размораживать при образовании слоя инея или льда толщиной 3-5 мм.
- Рекомендуется устанавливать полки на одинаковом расстоянии и хранить продукты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать (следуйте рекомендации по распределению продуктов, которые приведены в данной инструкции).
- Не загромождайте вентилятор продуктами!
- Включайте вентилятор и ионизатор воздуха при необходимости, так как они дополнительно потребляют электроэнергию.

# Установка и подключение

## Выбор помещения

- Установите прибор в сухом, проветриваемом помещении. Допустимая температура окружающей среды для правильной работы прибора зависит от его климатического класса. Климатический класс указан на шильде прибора.

Описание	Климатический класс	Диапазон температуры окружающей среды, °С	Относительная влажность
Расширенный температурный диапазон	SN	от +10 до +32	≤75%
Нормальный температурный диапазон	N	от +16 до +32	
Субтропический	ST	от +16 до +38	
Тропический	T	от +16 до +43	



### ИНФОРМАЦИЯ!

Этот прибор не предназначен для встраивания, не используйте прибор как встраиваемый.



### ИНФОРМАЦИЯ!

Температура в помещении, где установлен прибор, не должна опускаться ниже +5°C, так как это может привести к неполадкам в работе прибора или его неисправности.

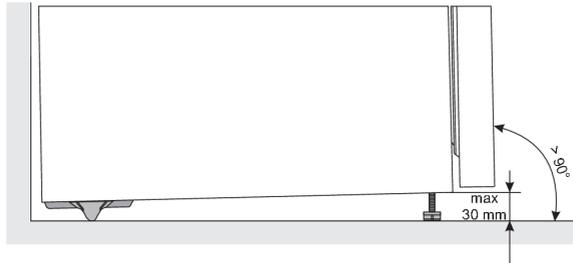
- После установки должен быть обеспечен свободный доступ к вилке присоединительного кабеля прибора.
- Не устанавливайте прибор вблизи устройств, излучающих тепло, например, плит, радиаторов отопления, бойлеров, а также в зоне действия прямых солнечных лучей. Минимальное расстояние от прибора до электрической или газовой плиты 3 сантиметра, до масляной печи или устройств, работающих на твердом топливе, 30 сантиметров. Если выдержать указанные расстояния невозможно, используйте специальную изоляционную панель.

**Примечание.** Установите прибор в просторном помещении. На 8 грамм хладагента требуется не менее 1 м<sup>3</sup> пространства. Количество хладагента указано на заводской табличке внутри прибора.

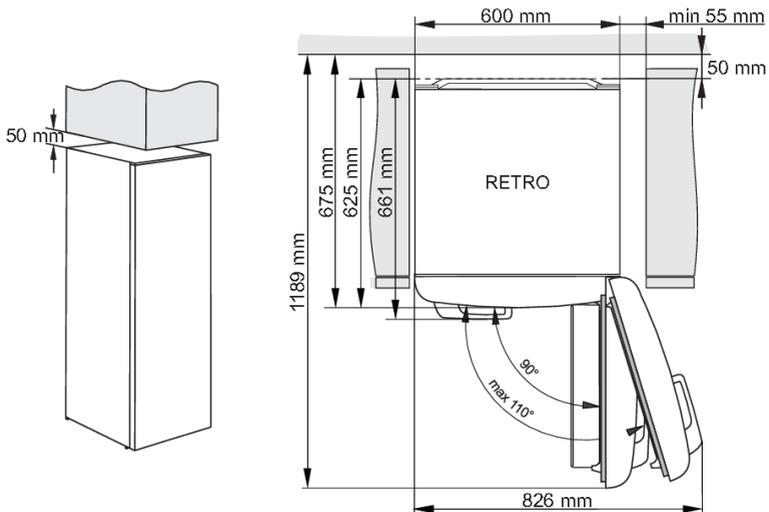
## Установка прибора

Во избежание травм и повреждения прибора установку прибора должны производить не менее двух человек.

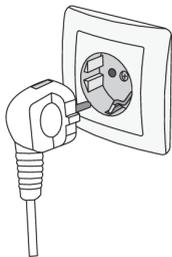
- Прибор можно устанавливать ровно или с небольшим наклоном назад. Разместите прибор на ровной твердой поверхности и обеспечьте устойчивое положение. Спереди имеется две регулируемые ножки для выравнивания прибора. С задней стороны расположены ролики, которые облегчают перемещение и установку прибора (в некоторых моделях).



- После выравнивания прибора с помощью регулируемых ножек отрегулируйте дополнительную ножку, чтобы обеспечить максимально устойчивое положение прибора.
- Не устанавливайте прибор в зоне действия прямых солнечных лучей, а также вблизи источников тепла. Если этого избежать невозможно, установите специальную изоляционную панель.
- Прибор можно устанавливать отдельно или рядом с кухонной мебелью или стеной. Установка рядом с кухонной мебелью или стеной может привести к увеличению энергопотребления.
- Кухонный шкафчик должен располагаться на высоте не менее 50 миллиметров над прибором. Оставьте свободное пространство за прибором (см. схему установки), чтобы обеспечить достаточную вентиляцию и охлаждение прибора.
- Соблюдайте расстояние, необходимое для открывания дверцы, чтобы можно было свободно извлекать ящики и полки (см. схему установки).



## Подключение прибора к сети питания



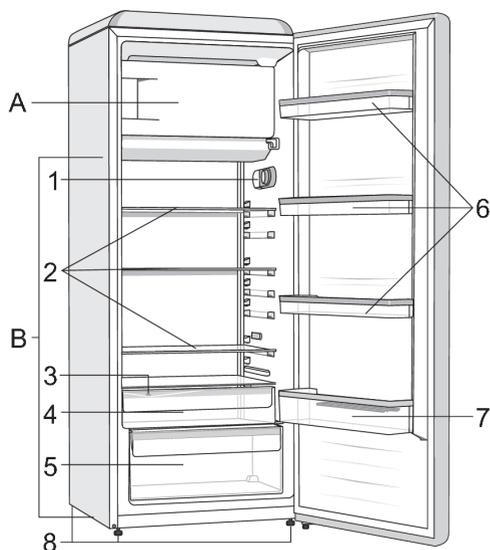
- Подключите прибор к электросети с помощью присоединительного кабеля. Стенная розетка должна иметь заземляющий контакт (заземляющая штепсельная розетка). Перед подключением необходимо проверить, совпадают ли напряжение и частота, указанные в заводской табличке, с фактическими параметрами сети.
- Подключение прибора к электросети и заземление должны быть выполнены в соответствии с действующими стандартами и предписаниями. Прибор выдерживает кратковременные перепады номинального напряжения в диапазоне от  $-6\%$  до  $+6\%$ .

## Изменение направления открывания дверцы

Направление открывания дверцы этого прибора невозможно изменить.

# Описание прибора

Оборудование зависит от модели прибора.



## А Морозильное отделение

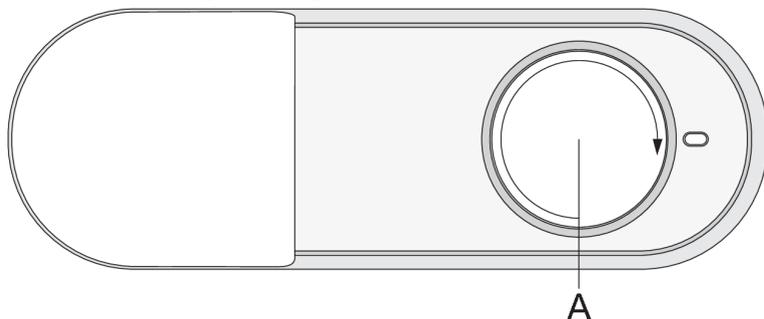
## В Холодильное отделение

1. Панель управления
2. Стеклопанные полки
3. Отверстие для стока талой воды
4. Контейнер FreshZone \*
5. Контейнер для овощей и фруктов с контролем влажности (CrispZone) \*
6. Дверные полки
7. Дверная полка для бутылок
8. Ножка

\* В некоторых моделях

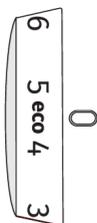
- Выдвижные ящики защищены от выпадения. Чтобы извлечь ящик, выдвиньте его до упора, приподнимите спереди и полностью извлеките.

# Управление прибором

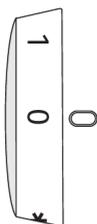


Переключатель вкл./выкл. прибора и установки температуры

## Включение и выключение прибора



**Включение прибора.** Поверните переключатель по часовой стрелке и выберите настройку от 1 до 7.

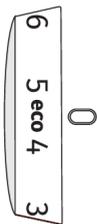


**Выключение прибора.** Поверните переключатель в положение 0 (прибор выключен, но находится под напряжением).

## Регулировка температуры

 **ИНФОРМАЦИЯ!**

После включения прибору может потребоваться несколько часов для набора заданной температуры. Не загружайте продукты в прибор, пока температура не опустится до заданного значения.



- Для установки температуры вращайте переключатель **A** вправо или влево до необходимой настройки.
- Рекомендуется устанавливать переключатель **A** в положение **eco**.

- Температура окружающей среды влияет на температуру внутри прибора. В соответствии с этим регулируйте температуру в приборе переключателем **A**. Положение переключателя ближе к **7** означает более низкую температуру (холоднее), положение переключателя ближе к **1** означает более высокую температуру (теплее).

#### **ИНФОРМАЦИЯ!**

Если температура в помещении, где установлен прибор, ниже +16°C, рекомендуется установить переключатель **A** ближе к положению **6**.

#### **ИНФОРМАЦИЯ!**

Если установить переключатель в положение **7**, температура в холодильном отделении может опуститься ниже 0°C.

## Быстрое замораживание

- Включайте «Быстрое замораживание» при первом включении прибора, перед очисткой и за 24 часа до загрузки большого количества продуктов.



**Включение функции «Быстрое замораживание».** Поверните переключатель **A** в положение **\***.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

При включенном «Быстром замораживании» температура понижается как в холодильном, так и в морозильном отделении.

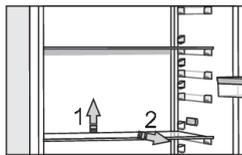
После завершения работы функции «Быстрое замораживание» установите переключателем **A** необходимую температуру.

Если функцию не выключить вручную, она выключится автоматически приблизительно через два дня. Температура вернется к последней настройке (переключатель останется в положении **\***).

# Оборудование прибора

( \* В зависимости от модели)

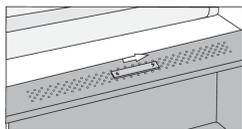
## Полка



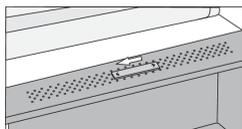
Полки внутри холодильного отделения можно переставлять на разную высоту, не извлекая из холодильника. Предварительно освободите полку от продуктов. Чтобы переставить или извлечь полку, слегка приподнимите ее сзади, потяните на себя и затем переставьте на другой уровень или извлеките. Храните скоропортящиеся продукты в задней части полки, где температура ниже.

## Контейнер для овощей и фруктов с контролем влажности (CrispZone) \*

- Контейнер в нижней части холодильного отделения предназначен для хранения овощей и фруктов. В нем поддерживается необходимый уровень влажности, предупреждающий высушивание продуктов. Контейнер оборудован специальным слайдером, с помощью которого регулируется уровень влажности внутри контейнера.

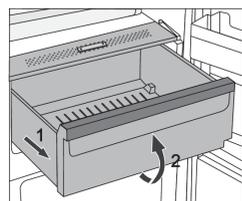


**Положение слайдера справа:** отверстия закрыты, влажность в контейнере выше.



**Положение слайдера слева:** отверстия открыты, влажность в контейнере ниже.

Если с нижней стороны стеклянной полки образуется конденсат, откройте отверстия регулятора влажности и протрите полку (см. раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ»).



- Извлечение контейнера
  - Потяните контейнер на себя до ограничителя, приподнимите его спереди и извлеките.

## Контейнер FreshZone \*

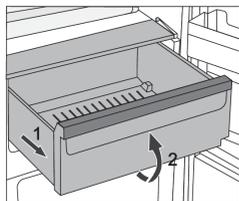
(в некоторых моделях)

Контейнер **FreshZone** позволяет сохранять широкий ассортимент свежих продуктов примерно в три раза дольше, чем в обычном холодильнике. Продукты дольше остаются свежими, сохраняют оригинальный вкус, питательные свойства и привлекательный вид. Температура в этом контейнере зависит от установленной температуры холодильного отделения, температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества продуктов в контейнере.

Для поддержания температуры в контейнере **FreshZone** в районе 0°C рекомендуется установить температуру в холодильном отделении ниже +4°C. Температура в контейнере FreshZone может опускаться ниже 0°C, поэтому рекомендуется продукты, чувствительные к низким температурам, переложить на полки выше.

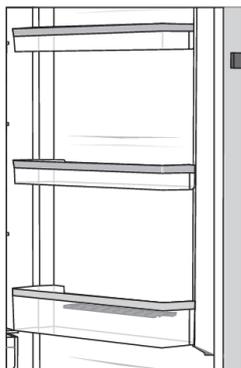
Для правильной работы задвигайте контейнер вглубь до конца.

- Покупая продукты, проверяйте их свежесть, так как от этого зависит качество и продолжительность хранения.
- Продукты должны быть соответствующе упакованы или находиться в закрытых емкостях, чтобы не выделять запахи и влагу и не впитывать их от других продуктов.
- За 30-60 минут перед употреблением выньте продукт из контейнера. Оригинальный аромат и вкус продукта ярче проявятся при комнатной температуре.
- Чувствительные к низким температурам продукты, которые нельзя хранить в контейнере FreshZone: ананас, авокадо, бананы, оливки, картофель, баклажаны, огурцы, фасоль, болгарский перец, дыня, арбуз, тыква и другие.



- Извлечение контейнера:
  - потяните контейнер на себя до ограничителя,
  - приподнимите его спереди и извлеките.

## Дверные полки



На внутренней стороне дверцы холодильного отделения находятся полки, предназначенные для хранения сыра, сливочного масла, яиц, йогурта, других продуктов в небольших упаковках, тубиков, консервов.

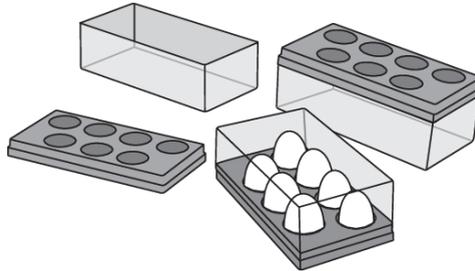
Полки можно переставлять по высоте. Для этого потяните полку вверх, снимите с пазов, переставьте на нужную высоту и убедитесь, что она хорошо закреплена на месте.

Нижняя дверная полка предназначена для хранения бутылок.

Максимальная нагрузка каждой дверной полки составляет 5 килограмм.

## Лоток MultiBox \*

- Лоток MultiBox удобен для хранения продуктов с сильным или резким запахом (различные виды сыра, колбасы, лук, сливочное масло и т. под.) и защищает продукты от высыхания.
- Лоток имеет силиконовую крышку, которая обеспечивает герметичное закрывание, защищает продукты от высыхания и препятствует распространению запахов в холодильном отделении.
- Крышку также можно использовать для хранения яиц или как форму для льда.
- Если вы используете крышку для хранения яиц, установите крышку в дверную полку. Нижнюю часть лотка MultiBox при этом можно использовать для хранения небольших упаковок продуктов, например, паштетов, джемов, тубиков.

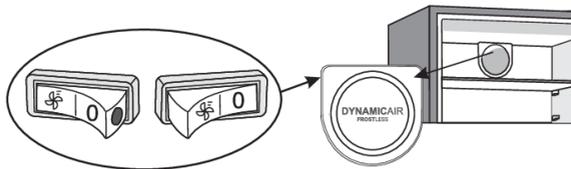


## Вентилятор (DynamicAir) \*

- Вентилятор, расположенный под потолком, способствует равномерному распределению температуры и уменьшает образование конденсата на внутренних поверхностях прибора.

### Включение и выключение вентилятора

ВКЛ. =  ВЫКЛ. = 0



Когда вентилятор включен, на выключателе видна красная точка.

# Рекомендации по распределению продуктов

## Зоны холодильного отделения:

- Верхняя зона: консервированные продукты, хлеб, вино, выпечка и т. п.
- Центральная зона: молочные продукты, готовые продукты, десерты, соки, пиво, готовые блюда и т. п.
- Нижняя зона: мясо, мясные продукты, деликатесы и т. п.
- Контейнер для овощей и фруктов: свежие фрукты, овощи, салат, корнеплоды, картофель, лук, чеснок, помидоры, квашеная капуста, репа и т. п.



## Зоны на дверце холодильного отделения:

- Верхние/центральные полки: яйца, сливочное масло, сыр и т. п.
- Нижние полки: напитки в бутылках и алюминиевых банках и т. п.

## **ИНФОРМАЦИЯ!**

Не храните в холодильном отделении чувствительные к низким температурам фрукты (ананас, бананы, папайя, цитрусовые) и овощи (кабачки, баклажаны, огурцы, болгарский перец, помидоры, картофель).

## Зоны морозильного отделения:

- Замораживание и хранение замороженных продуктов (см. раздел «Замораживание и хранение замороженных продуктов»).

## **ИНФОРМАЦИЯ!**

Не храните в морозильном отделении салат, яйца, яблоки, груши, виноград, персики, йогурт, простоквашу, сметану, майонез.

# Хранение продуктов в холодильном отделении

## Важные предупреждения по хранению продуктов

### ИНФОРМАЦИЯ!

Правильная эксплуатация прибора, соответствующая упаковка продуктов, поддержание правильной температуры и соблюдение правил гигиены имеют решающее значение для качества хранения продуктов.

Соблюдайте сроки хранения продуктов, указанные на упаковке.

Продукты, хранящиеся в холодильном отделении, должны быть соответствующе упакованы или находиться в закрытых емкостях, чтобы не выделять запахи и влагу и не впитывать их от других продуктов.

В холодильном отделении нельзя хранить легковоспламеняющиеся, летучие и взрывчатые вещества.

Бутылки с жидкостями с высоким содержанием алкоголя храните плотно закрытыми, в вертикальном положении.

Некоторые органические растворы, эфирные масла, содержащиеся в кожуре лимона и апельсина, жирные кислоты могут при длительном контакте с пластиковыми поверхностями и уплотнителями привести к их повреждению и преждевременному старению.

Неприятный запах предупреждает о загрязнении прибора или о порче продуктов (см. раздел «Очистка»).

Если вас долго не будет дома, уберите из холодильного отделения скоропортящиеся продукты.

## Избегайте случаев порчи продуктов питания

Чтобы избежать порчу продуктов питания, соблюдайте следующие инструкции:

- Открытие дверцы в течение длительного времени может привести к значительному повышению температуры в камерах прибора.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, и доступные дренажные системы.
- Храните сырое мясо и рыбу в предназначенных для этого контейнерах в холодильнике, таким образом, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и не капали на них.
- Если холодильный прибор оставлен пустым в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри прибора.

## Сроки и условия хранения продуктов

Тип продуктов	Оптимальная тем-ра хранения, °С	Оптимальная влажность хранения, %	Ориентировочный срок хранения
Свинина	от -1 до 4	95	3 дня
Говядина	от 0 до 4	95	до 3 недель

Продолжение таблицы

Тип продуктов	Оптимальная тем-ра хранения, °С	Оптимальная влажность хранения, %	Ориентировочный срок хранения
Баранина	от 0 до 4	95	14 дней
Цыпленок	от 0 до 4	95	3 дня
Рыба	от 0 до 4	95	3-10 дней
Моллюски	от 0 до 4	95	2 дня
Говядина, выдержанная в вакуумной упаковке	1,5	95	16 недель
Молочные продукты (йогурт, сметана, сливочное масло, мягкие сыры, сырные спреды)	от 2 до 4	95	7-10 дней
Свекла	0	95	3-5 месяцев
Брокколи	0	95-100	10-14 дней
Капуста молодая	0	98-100	3-6 недель
Морковь зрелая	0	98-100	4-5 месяцев
Салат зимний	0	95-100	2-3 недели
Чеснок	0	65-70	6-7 месяцев
Кольраби	0	98-100	2-3 месяца
Китайская капуста	0	95-100	2-3 месяца
Капуста поздняя	0	98-100	3-4 месяца
Морковь	0	95-100	2 недели
Цветная капуста	0	95-98	2-4 недели
Стебли сельдерея	0	98-100	2-3 месяца
Мангольд	0	95-100	10-14 дней
Радиккьо	0	95-100	2-4 недели
Кукуруза	0	95-98	5-8 дней
Порей	0	95-100	2-3 месяца
Грибы	0	95	3-4 дня
Петрушка	0	95-100	2-3 дня
Пастернак	0	98-100	4-6 месяцев
Редька	0	95-100	2-4 месяца
Хрен	0	98-100	10 до 12 месяцев
Цветная капуста	от 0 до 2	90-95	2-4 недели
Лук	от 0 до 2	65-70	6-7 месяцев
Спаржа	от 0 до 2	95-100	2-3 недели
Зеленый горошек	от 0 до 2	95-98	1-2 недели
Овощи порезанные	от 0 до 2	90-95	до 5 дней
Брюссельская капуста	от 0 до 2	90-95	1-2 недели

Продолжение таблицы

Тип продуктов	Оптимальная тем-ра хранения, °С	Оптимальная влажность хранения, %	Ориентировочный срок хранения
Крыжовник	от 0 до 2	90-95	3-4 недели
Огурцы	от 4 до 10	95	10-14 дней
Картофель	от 7 до 10	90-95	до 9 месяцев
Авокадо неспелый	от 7 до 10	85-95	до 6 недель
Болгарский перец	от 7 до 10	90-95	2-3 недели
Помидоры	от 10 до 12	85-90	4-7 дней
Фасоль бобовая	< 15	40-50	6-10 месяцев
Груши	-3	90-95	2-7 месяцев
Абрикосы	-1	90-95	1-3 недели
Клубника	0	90-95	3-7 дней
Малина	от 0 до 2	90-95	2-3 дня
Смородина	от 0 до 2	90-95	1-4 недели
Черника	от 0 до 2	90-95	14 дней
Вишня	от 0 до 2	90-95	2-3 недели
Сорт винограда	от 0 до 2	85	2-8 недель
Киви спелый	от 0 до 2	90-95	1-3 месяца
Персики	от 0 до 2	90-95	2-4 недели
Вишня	от 0 до 2	90-95	2-3 недели
Киви неспелый	от 0 до 2	90-95	2-6 месяцев
Нектарины	от 0 до 2	90-95	1-3 недели
Апельсины	от 0 до 2	90-95	2-4 недели
Хурма	от 0 до 2	90-95	2-3 месяца
Слива	от 0 до 2	90-95	2-5 недель
Фрукты порезанные	от 0 до 2	90-95	до 10 дней
Яблоки	от 0 до 4	90-95	1-12 месяцев
Дыня	4	90-95	15 дней
Апельсины	от 4 до 7	90-95	2-4 недели
Мандарины	от 5 до 8	90-95	2-4 недели
Манго	от 10 до 13	85-95	2-3 недели
Дыня	от 10 до 13	85-95	1-2 недели
Ананас	от 10 до 13	85-95	2-4 недели
Лимоны	от 11 до 13	90-95	2-3 недели
Арбуз	от 12 до 15	85-95	1-3 недели
Бананы спелые	от 13 до 16	85-95	3 дня
Грейпфрут	от 13 до 16	90-95	1-3 недели

# Замораживание и хранение замороженных продуктов

## Замораживание

### ИНФОРМАЦИЯ!

Максимальное количество свежих продуктов, которое можно заморозить за сутки, указано в заводской табличке прибора. Загрузка большего количества продуктов приведет к ухудшению качества замораживания, а также к потере качества уже замороженных продуктов.

- За 24 часа перед замораживанием свежих продуктов включите «Быстрое замораживание»:
  - Поверните переключатель **A** в положение **\*** .

Свежие продукты не должны касаться уже замороженных продуктов.

- «Быстрым замораживанием» нет необходимости пользоваться при замораживании до 2 кг свежих продуктов.
- После завершения замораживания установите переключателем **A** необходимую температуру.

## Важные предупреждения по замораживанию свежих продуктов

### ИНФОРМАЦИЯ!

Замораживайте только пригодные для замораживания продукты. Используйте качественные и свежие продукты.

Используйте подходящую упаковку и правильно упаковывайте продукты.

Упаковка не должна пропускать воздух и влагу во избежание высушивания продуктов и потери витаминов.

На упаковке указывайте вид и количество находящегося внутри продукта, а также дату заморозки.

Очень важно, чтобы продукты заморозились как можно быстрее. Поэтому рекомендуем замораживать продукты в небольших упаковках, предварительно их охладив.

## Хранение продуктов, замороженных промышленным способом

- Следуйте указаниям производителя по правильному хранению и использованию продуктов. На упаковке указан срок и температура их хранения.
- При покупке выбирайте продукты в неповрежденной упаковке, хранящиеся в морозильниках при температуре не выше  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Не покупайте покрытых инеем продуктов, так как они уже несколько раз размораживались.
- При транспортировке предохраняйте продукты от размораживания, так как повышение температуры сокращает срок хранения и снижает качество продуктов.

# Сроки хранения замороженных продуктов

Рекомендуемые сроки хранения продуктов в морозильном отделении

Тип продуктов	Срок хранения
Фрукты, говядина	10 до 12 месяцев
Овощи, телятина, мясо птицы	от 8 до 10 месяцев
Дичь	от 6 до 8 месяцев
Свинина	от 4 до 6 месяцев
Мелко нарезанное мясо или фарш	4 месяца
Хлеб, паста, готовые блюда, белая рыба	3 месяца
Ливер	2 месяца
Копченая колбаса, голубая рыба	1 месяц

## Разморозка замороженных продуктов

- Разморозка — важный этап хранения замороженных пищевых продуктов. Размораживать продукты следует правильно.
- Существует несколько способов разморозки продуктов:
  - в холодильнике;
  - в холодной воде;
  - в микроволновой или другой печи, имеющей программу разморозки.
- Некоторые продукты можно готовить, не размораживая. Это обычно указано производителем на упаковке.
- Рекомендуется замораживать продукты небольшими отдельными порциями. В этом случае разморозка занимает меньше времени.
- Оттаявшую (полностью или частично) пищу следует использовать как можно быстрее. Бактерии в оттаявшей пище пробуждаются и такие продукты очень быстро могут прийти в негодность. В частности, это относится к фруктам, овощам и готовым блюдам.
- Замораживать оттаявшую (полностью или частично) пищу не рекомендуется.

## Размораживание

### Автоматическое размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение не требует размораживания, так как лед на задней стенке оттаивает автоматически. Лед, образующийся на задней стенке во время работы компрессора, во время остановки компрессора оттаивает и в виде капель стекает вниз. Затем поступает через отверстие в задней стенке холодильного отделения в емкость над компрессором и оттуда испаряется.

Для обеспечения свободного стекания воды не загораживайте отверстие для стока в задней стенке холодильного отделения.

Если на задней стенке холодильного отделения образуется чрезмерный слой льда (толщиной 3-5 мм), выключите его и разморозьте вручную.

## Размораживание морозильного отделения с ручным размораживанием

- Морозильное отделение рекомендуется размораживать при образовании слоя инея или льда толщиной 3-5 мм.
- За 24 часа до размораживания дополнительно охладите продукты, включив функцию «Быстрое замораживание» (см. раздел «Замораживание»).

По истечении указанного времени выньте продукты из морозильника и положите в прохладное место, чтобы они не оттаяли.

- Выключите прибор (см. раздел «Включение и выключение прибора») и выньте вилку присоединительного кабеля из розетки.
- Для удаления наледи запрещается использовать нож и другие острые предметы, так как можно повредить охлаждающий контур.
- Чтобы ускорить процесс размораживания, поставьте посуду с горячей водой на стеклянную полку.
- Очистите внутренние поверхности прибора и высушите (см. раздел «Очистка»).

## Чистка прибора

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед очисткой обязательно выключите прибор (см. раздел «Включение и выключение прибора») и выньте вилку присоединительного кабеля из розетки.

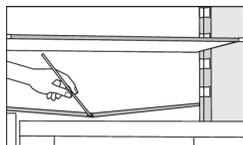
- Для очистки всех поверхностей прибора используйте мягкую ткань. Во избежание повреждения поверхностей нельзя использовать абразивные чистящие средства и чистящие средства, содержащие кислоту и растворители!

**Внешние поверхности** очищайте водой или слабым раствором жидкого моющего средства.

Крашенные и алюминиевые поверхности можно чистить теплой водой с добавлением мягкого моющего средства. Разрешается использовать чистящие средства с невысоким содержанием спирта (например, чистящее средство для стекол). Нельзя использовать спиртосодержащие средства для очистки пластиковых поверхностей.

Внутренние поверхности прибора очищайте теплой водой с добавлением небольшого количества уксуса.

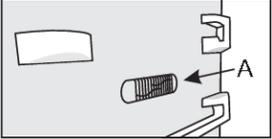
- Не мойте детали внутреннего оборудования прибора в посудомоечной машине, так как это может привести к их повреждению!



- В нижней части задней стенки холодильного отделения находятся желоб и отверстие для стока талой воды. Желоб и отверстие для стока не должны засоряться, поэтому регулярно их проверяйте и при необходимости очищайте (например, пластиковой соломкой).

- Слой льда или инея толщиной 3-5 мм увеличивает потребление электроэнергии, поэтому прибор рекомендуется регулярно размораживать (не относится к морозильным камерам No Frost). Не используйте острые предметы, аэрозоли и растворители.
- Конденсатор с задней стороны прибора, около компрессора (только в некоторых моделях) всегда должен быть чистым, без пыли и других загрязнений. Периодически очищайте его мягкой неметаллической щеткой или пылесосом.
- После очистки снова подсоедините прибор к электросети, включите и загрузите продукты.

# Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина и устранение
<p>Прибор не работает после подключения к электросети.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, есть ли напряжение в сетевой розетке, и включен ли прибор.</li> </ul>
<p>Компрессор работает непрерывно в течение долгого времени.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком высокая температура в помещении.</li> <li>• Слишком частое открывание дверцы или дверца долго открыта.</li> <li>• Дверца не плотно закрыта (возможно, застрял какой-то предмет, провисание дверцы, проверьте уплотнитель и т. п.).</li> <li>• Загружено слишком много свежих продуктов.</li> <li>• Сенсор холодильного отделения А закрыт продуктами. Обеспечьте беспрепятственную циркуляцию воздуха вокруг сенсора (в некоторых моделях).</li> </ul>
<p>Чрезмерное образование льда на задней стенке холодильного отделения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком частое открывание дверцы или дверца долго открыта.</li> <li>• В холодильное отделение поставили горячую пищу.</li> <li>• Продукты или посуда касаются задней стенки холодильного отделения.</li> <li>• Уплотнитель дверцы плохо прилегает к корпусу.</li> <li>• Если уплотнитель загрязнен или поврежден, очистите его или замените.</li> </ul>
<p>Слой льда или инея на стенках морозильного отделения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Морозильное отделение некоторое время (или регулярно) не размораживалось. Разморозьте морозильное отделение, чтобы удалить лед.</li> <li>• Дверца неплотно закрыта.</li> <li>• Уплотнитель дверцы плохо прилегает к корпусу (уплотнитель загрязнен или поврежден, провисает дверца и т. п.).</li> </ul>
<p>На полке над контейнерами образуется конденсат.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Временное явление, обычное для условий с высокой температурой и влажностью. Явление исчезнет, когда нормализуется температура и влажность. Рекомендуется чаще очищать контейнеры и ящики и периодически протирать конденсат.</li> <li>• Откройте регулятор влажности.</li> <li>• Положите продукты в пакеты или другую герметичную упаковку.</li> </ul>
<p>Капли воды на задней стенке холодильного отделения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление. Холодильное отделение размораживается автоматически. Лед оттаивает и в виде капель стекает через отверстие в задней стенке холодильного отделения в емкость над компрессором, откуда испаряется.</li> </ul>
<p>Подтекает вода из холодильного отделения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отверстие для стока засорилось или талая вода стекает мимо желоба.</li> </ul>

### Продолжение таблицы

Неисправность	Возможная причина и устранение
	<ul style="list-style-type: none"><li>Очистите засорившееся отверстие, например, пластиковой соломкой.</li><li>Слишком толстый слой льда размораживайте вручную (см. раздел «Размораживание»).</li></ul>
Трудно открывается дверца.	<ul style="list-style-type: none"><li>Если вы хотите открыть только что закрытую дверцу морозильного отделения, она может открываться с трудом. Во время открывания дверцы холодный воздух выходит из прибора, его замещает теплый воздух из помещения. При охлаждении этого воздуха образуется дополнительное давление — причина трудного открывания дверцы. Через несколько минут давление нормализуется, и дверцу можно будет открыть без труда.</li></ul>
Боковые стенки прибора теплые:	<ul style="list-style-type: none"><li>Это нормальное явление. В боковых стенках проложены трубки, которые нагреваются во время работы прибора.</li></ul>
Не работает светодиодное освещение.	<ul style="list-style-type: none"><li>Обратитесь в сервисный центр.</li><li>Не выполняйте ремонт самостоятельно, так как это может стать причиной короткого замыкания.</li></ul>

При невозможности устранить неисправность в соответствии с приведенными рекомендациями обратитесь в сервисный центр. При обращении назовите тип, модель и серийный номер прибора, которые указаны в заводской табличке внутри прибора.

## Информация об уровне шума

Соответствующие климатические условия в холодильно-морозильных приборах обеспечивает система охлаждения с компрессором (в некоторых приборах также вентилятор). Работа компрессора вызывает определенный шум. Уровень шума зависит от установки, правильного использования и срока службы прибора.

- После включения прибора работа компрессора (шум жидкости), или шум, возникающий от движения хладагента, будет несколько громче, чем обычно. Это не является признаком неисправности и не влияет на срок службы прибора. Со временем уровень шума во время работы прибора снизится.
- Иногда во время работы прибора возникает необычный или очень сильный шум, который не свойственен прибору, и является следствием неправильной установки:
  - Прибор должен стоять ровно и стабильно на твердом основании;
  - Прибор нельзя устанавливать вплотную к стене и мебели.
  - Проверьте, находится ли внутреннее оборудование на своих местах. Возможно, жестяные банки, бутылки, контейнеры и другие емкости соприкасаются — отодвиньте их друг от друга.
- Если вы часто открываете дверцу холодильника, держите ее долго открытой, загрузили большое количество свежих продуктов или включили функцию «Интенсивное охлаждение» или «Быстрое замораживание», увеличивается нагрузка на систему охлаждения, и прибор некоторое время может работать громче.

# gorenje

ООО «Горенье БТ»: 119180, Москва, Якиманская набережная,  
д.4, стр.1, этаж 3, пом. 1, ком. 55

EAC



881193-a1

CE

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений, которые не влияют на функциональные характеристики прибора.*